



Le Quotidien

Statistique Canada

Le mercredi 22 mai 2002

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

- **Indice des prix à la consommation, avril 2002** 2
En avril, les consommateurs ont payé 1,7 % de plus qu'ils ne l'avaient fait en avril 2001 pour les biens et les services compris dans le panier de l'Indice des prix à la consommation.
- **Commerce de détail, mars et premier trimestre de 2002** 6
En mars, les dépenses des consommateurs dans les magasins de détail sont restées pratiquement inchangées pour un deuxième mois d'affilée. Les détaillants ont tout de même affiché une progression de leurs ventes de 2,6 % au premier trimestre, comparativement au quatrième trimestre de 2001.

NOUVEAUX PRODUITS



COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

Indice des prix à la consommation

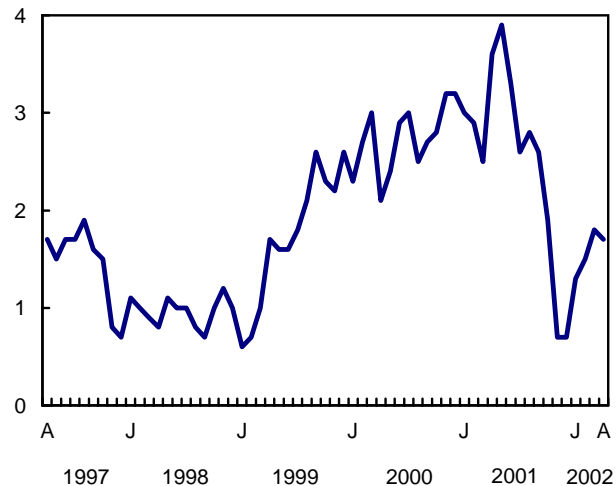
Avril 2002

En avril, les consommateurs ont payé 1,7 % de plus qu'ils ne l'avaient fait en avril 2001 pour les biens et les services compris dans le panier de l'Indice des prix à la consommation (IPC). Cette variation sur 12 mois constitue un faible recul par rapport à la hausse de 1,8 % enregistrée en mars.

Les prix, sur une base mensuelle, ont toutefois augmenté de façon constante progressant de 0,6 % en février, de 0,7 % en mars et de 0,6 % en avril. La majoration des prix de l'essence a été le facteur principal à l'origine des pressions à la hausse survenues en mars et en avril. Ces hausses de prix mensuelles ont été observées alors que l'économie est plus dynamique et que des progressions, soutenues par la demande des consommateurs, ont été enregistrées dans l'emploi.

Variation de l'Indice des prix à la consommation par rapport au mois correspondant de l'année précédente

Variation en %



Malgré les hausses récentes, les prix de l'énergie ont continué d'exercer un rôle modérateur sur l'indice d'ensemble, puisque l'IPC sans l'énergie a progressé de 2,4 % depuis un an. En effet, les prix de l'énergie ont reculé de 5,1 % comparativement à avril 2001. Le gaz naturel est encore en tête, en baisse de 26,5 % en moyenne. Près des trois quarts de cette chute

est attribuable au marché ontarien, où les coûts d'approvisionnement ont diminué. Les prix de l'essence sont néanmoins restés inférieurs de 4,2 % à ceux observés en avril 2001, malgré les hausses récentes. Les prix du mazout ont également fléchi par rapport à avril 2001, alors que les prix de l'électricité ont progressé de 8,2 %, contrebalançant quelque peu la baisse de l'indice de l'énergie.

L'augmentation des prix des aliments a encore été le facteur le plus important à l'origine de la pression à la hausse sur l'IPC. La croissance de 3,3 % enregistrée depuis avril 2001 s'explique surtout par les prix des repas pris au restaurant et des légumes frais. L'accroissement de 23,3 % des prix des cigarettes, principalement attribuable à des hausses de taxes, a aussi contribué de façon significative à cette croissance. Dans une moindre mesure, les primes d'assurance de véhicules automobiles, les loyers, le transport aérien, l'entretien et les réparations par le propriétaire ainsi que le coût de remplacement par le propriétaire ont aussi joué un rôle dans cette augmentation. Par contre, les diminutions enregistrées pour les indices du coût d'intérêt hypothécaire, de l'hébergement pour voyageurs ainsi que du matériel et des fournitures informatiques ont exercé une certaine pression à la baisse sur l'IPC.

Les deux géants économiques que sont les États-Unis et l'Europe semblent vivre une situation semblable à celle du Canada sur le plan de l'inflation. En effet, l'inflation européenne a reculé pour un quatrième mois consécutif en avril. Cette situation est un facteur parmi d'autres qui ont incité la banque centrale européenne à maintenir les taux d'intérêts à leur niveau actuel. L'indice américain des prix à la consommation a enregistré des variations presque identiques à celles de l'indice canadien, ayant connu des croissances de 1,6 % sur 12 mois et de 0,6 % de mars à avril.

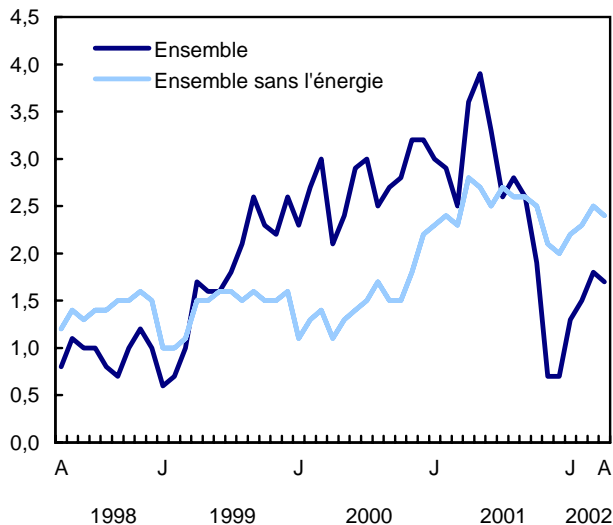
Hausse de l'IPC pour un cinquième mois d'affilée

L'indice d'ensemble des prix à la consommation s'est accru pour un cinquième mois consécutif, des progressions plus importantes ayant été observées au cours des trois derniers mois. La croissance de 0,6 % de mars à avril a été principalement alimentée par la hausse des prix de l'essence (+6,8 %), tout comme l'a été la progression de mars. Parmi les facteurs ayant contribué à la croissance, bien que dans une moindre mesure, on retrouve les hausses de prix des cigarettes, des véhicules neufs et du transport aérien. Le repli

des prix du gaz naturel et de la laitue a atténué ces augmentations.

Variation par rapport au mois correspondant de l'année précédente

Variation en %



Le bond de 6,8 % des prix de l'essence pour avril, quoique plus faible que celui affiché en mars, reste encore une fois le facteur déterminant de la hausse mensuelle de l'indice d'ensemble. Comme en mars, on peut lui attribuer au moins la moitié de cette hausse. L'augmentation constante du prix du pétrole brut depuis le début de 2002 a contribué à l'accroissement des prix. En effet, le prix du baril de pétrole brut a presque atteint son niveau d'avril 2001, soit 40 \$.

La progression de 4,0 % des prix des cigarettes est principalement attribuable à des augmentations de taxes de vente provinciales. Ces hausses se sont surtout fait sentir en Alberta (+22,5 %) et en Saskatchewan (+27,4 %), bien que les administrations publiques de la Nouvelle-Écosse, de Terre-Neuve-et-Labrador, de l'Île-du-Prince-Édouard et du Manitoba aient aussi augmenté leurs taxes de vente sur les cigarettes. Sauf pour la Nouvelle-Écosse et le Manitoba, ces hausses sont entrées en vigueur en mars, et une partie de l'accroissement a été reflétée dans l'indice de mars.

Les prix des véhicules neufs ont crû de 1,0 %, en grande partie en raison d'une hausse du prix de détail suggéré par le constructeur. Les hausses de prix se sont surtout fait sentir au Québec (+1,4 %), en Ontario (+1,3 %) ainsi qu'au Manitoba (+1,0 %).

Les prix dans le transport aérien ont progressé de 4,8 % en avril. Plus de la moitié de ce mouvement a été attribuable au nouveau droit pour la sécurité

des passagers du transport aérien. Ce droit est exigé comme suit: 12 \$ lors de chaque départ du Canada pour les trajets au pays et en Amérique du Nord et 24 \$ pour tout autre départ international. Il en coûte donc 24 \$ de plus pour un aller-retour Toronto-Vancouver, par exemple, et 12 \$ de plus pour un aller-retour Toronto-Los Angeles.

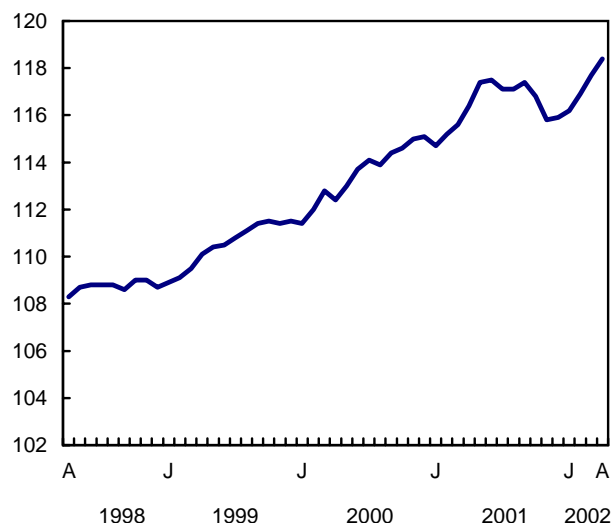
Les prix du gaz naturel se sont repliés de 12,9 % de mars à avril. Il s'agit de la sixième baisse mensuelle consécutive. Ce recul est attribuable aux conditions du marché en Ontario (-23,2 %), alors que les marchés de l'Alberta (+13,9 %) et du Québec (+5,1 %) ont connu des hausses.

Les prix de la laitue, qui avaient fortement augmenté en mars, se sont repliés en avril. La chute des prix de 29,8 % est principalement attribuable à l'amélioration des conditions climatiques en Californie et en Arizona. Les récoltes sont toutefois demeurées moins importantes que celles de l'an dernier, ce qui explique les niveaux de prix supérieurs de 67,7 % à ceux d'avril 2001.

Indice des prix à la consommation

Indice non désaisonnalisé (1992=100)

Semi-log



Données stockées dans CANSIM: tableaux 326-0001, 326-0003, 326-0004 et 326-0010.

Les données sont diffusées à 7 h dans le site Web de Statistique Canada (www.statcan.ca).

Le numéro d'avril 2002 de *L'indice des prix à la consommation* (62-001-XIB, 8 \$ / 77 \$; 62-001-XPB, 11 \$ / 103 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

La date de parution de l'Indice des prix à la consommation pour mai 2002 est le 14 juin.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Louise

Chaîné au (613) 951-9606 ou composez sans frais le 1 866 230-2248 (infounit@statcan.ca) ou communiquez avec Joanne Moreau au (613) 951-7130, Division des prix. Télécopieur: (613) 951-1539.

Indice des prix à la consommation et composantes principales (1992=100)

	Avril 2002	Mars 2002	Avril 2001	Mars à avril 2002	Avril 2001 à avril 2002
données non désaisonnalisées					
				var. en %	
Ensemble	118,4	117,7	116,4	0,6	1,7
Aliments	120,9	120,4	117,0	0,4	3,3
Logement	112,8	113,1	112,5	-0,3	0,3
Dépenses et équipement du ménage	113,9	113,7	112,0	0,2	1,7
Habillement et chaussures	106,6	107,1	106,5	-0,5	0,1
Transports	133,8	130,5	132,1	2,5	1,3
Santé et soins personnels	115,3	114,5	114,0	0,7	1,1
Loisirs, formation et lecture	124,7	124,9	123,9	-0,2	0,6
Boissons alcoolisées et produits du tabac	116,8	114,1	103,3	2,4	13,1
Ensemble (1986=100)	151,7				
Pouvoir d'achat du dollar à la consommation (en cents) par rapport à 1992	84,5	85,0	85,9		
Agrégats spéciaux					
Biens	115,7	114,8	114,7	0,8	0,9
Services	121,6	121,1	118,5	0,4	2,6
Ensemble sans les aliments et l'énergie	116,5	116,0	113,9	0,4	2,3
Énergie	129,4	127,2	136,4	1,7	-5,1
Ensemble sans les huit composantes les plus instables ¹	119,6	119,1	117,0	0,4	2,2

¹ Les huit composantes les plus instables, telles que définies par la Banque du Canada, qui sont exclues de l'IPC d'ensemble sont les fruits, les préparations à base de fruits et les noix, les légumes et les préparations à base de légumes, le coût d'intérêt hypothécaire, le gaz naturel, le mazout et les autres combustibles, l'essence, le transport interurbain ainsi que les produits du tabac et les articles pour fumeurs. La Banque du Canada ajuste ensuite cette série pour obtenir son indice de référence qui exclut également l'effet des modifications des impôts indirects. Pour obtenir des données et des renseignements au sujet de l'inflation mesurée par l'indice de référence, consultez le site Web de la Banque du Canada (<http://www.banqueducanada.ca/inflation>).

**Indice des prix à la consommation par province, Whitehorse et Yellowknife
(1992=100)**

	Avril 2002	Mars 2002	Avril 2001	Mars à avril 2002	Avril 2001 à avril 2002
données non désaisonnalisées					
				var. en %	
Terre-Neuve-et-Labrador	116,9	114,9	113,6	1,7	2,9
Île-du-Prince-Édouard	116,8	114,5	114,6	2,0	1,9
Nouvelle-Écosse	118,9	117,1	116,5	1,5	2,1
Nouveau-Brunswick	117,6	115,8	114,8	1,6	2,4
Québec	114,9	114,3	113,8	0,5	1,0
Ontario	119,5	119,5	117,9	0,0	1,4
Manitoba	122,5	121,5	121,0	0,8	1,2
Saskatchewan	123,5	121,8	119,2	1,4	3,6
Alberta	122,9	121,0	118,9	1,6	3,4
Colombie-Britannique	117,7	116,6	115,0	0,9	2,3
Whitehorse	116,7	115,4	116,3	1,1	0,3
Yellowknife	115,1	114,3	112,2	0,7	2,6

Commerce de détail

Mars et premier trimestre de 2002

En mars, les dépenses des consommateurs dans les magasins de détail sont restées pratiquement inchangées pour un deuxième mois d'affilée. Les ventes au détail sont demeurées à 25,2 milliards de dollars en mars, en légère baisse de 0,2 % par rapport à février, mois au cours duquel les détaillants avaient également enregistré une stagnation des ventes (-0,1 %). Ces résultats ont fait suite à des progressions d'au moins 1,2 % observées en janvier et au cours de chacun des trois derniers mois de 2001. Les détaillants avaient enregistré un recul de leurs ventes de 1,6 % en septembre, après avoir déclaré des ventes inchangées depuis avril 2001.

Les pharmacies (+0,8 %) et les magasins de meubles (+0,7 %) sont les seuls établissements de vente au détail à avoir connu une progression de leurs ventes en mars. Dans les autres secteurs, les ventes ont légèrement reculé ou sont restées pratiquement inchangées, sauf dans les magasins de vêtements, qui ont affiché une baisse importante (-1,7 %). En mars, les ventes au détail ont crû dans les provinces Maritimes, tandis qu'elles ont stagné dans les provinces du Centre et reculé dans la plupart des provinces de l'Ouest.

Note aux lecteurs

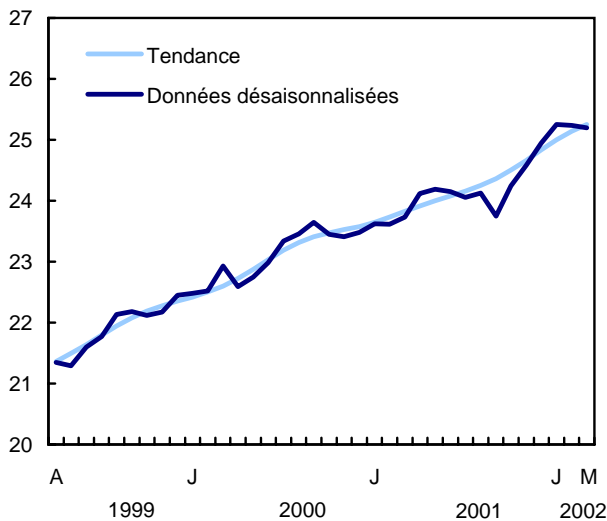
Les estimations tirées de l'Enquête mensuelle sur le commerce de détail sont classées d'après la Classification type des industries de 1980. Ce mois-ci, la révision des estimations désaisonnalisées, tant en dollars courants qu'en dollars constants, a trait uniquement à janvier et à février 2002, au lieu de porter sur la période habituelle de trois mois. Il a été nécessaire de procéder ainsi afin que la somme des estimations mensuelles non désaisonnalisées pour 2001 demeure égale à la somme des estimations mensuelles désaisonnalisées.

Malgré l'absence de croissance dans les ventes au détail en mars et en février, les détaillants ont affiché une forte progression de 2,6 % au premier trimestre de 2002 par rapport au quatrième trimestre de 2001. Les ventes du premier trimestre ont été supérieures de 6,6 % à celles enregistrées au premier trimestre de 2001.

En dollars constants, les ventes au détail ont diminué de 0,7 % en mars, mais elles ont progressé de 2,4 % au premier trimestre, comparativement au quatrième trimestre de 2001. Quant aux prix, ce sont ceux de l'essence qui ont le plus augmenté en mars, en hausse de 9,2 % par rapport à février. Il s'agit de la plus forte croissance mensuelle des prix de l'essence depuis janvier 1983.

Premier trimestre important pour les ventes au détail, malgré l'absence de croissance depuis janvier

Milliards de dollars

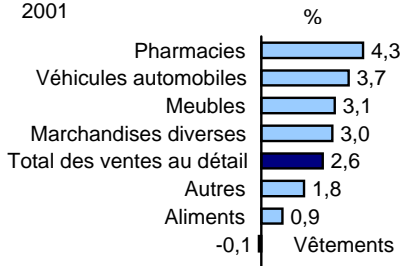


Les pharmacies ont enregistré la meilleure progression des ventes au premier trimestre

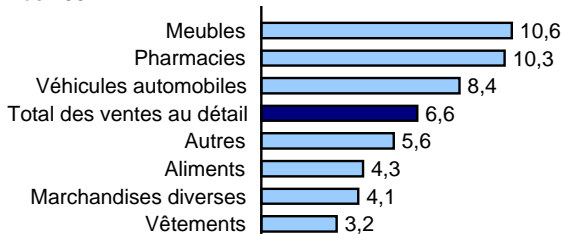
Les consommateurs ont accru leurs dépenses dans les pharmacies au cours du premier trimestre, faisant croître les ventes de 4,3 % par rapport au quatrième trimestre de 2001. Il s'agit de la plus forte progression trimestrielle des ventes des pharmacies depuis neuf ans, à la suite d'une année, en 2001, où les ventes de ces établissements ont été particulièrement fortes. Au premier trimestre, les ventes des pharmacies ont été supérieures de 10,3 % au résultat enregistré durant le premier trimestre de 2001. Plusieurs facteurs peuvent expliquer la vigueur générale observée dans les ventes des pharmacies. Parmi les plus importants facteurs se trouvent l'arrivée de nouveaux produits pharmaceutiques à prix plus élevé ainsi qu'une consommation accrue par personne. Les médicaments délivrés sur ordonnance, les médicaments en vente libre ainsi que les suppléments vitaminiques et les remèdes à base de plantes médicinales représentent environ deux tiers du total des ventes des pharmacies.

Ventes au détail trimestrielles selon le secteur

Premier trimestre de 2002 par rapport au quatrième trimestre de 2001



Premier trimestre de 2002 par rapport au premier trimestre de 2001



Même si leurs ventes ont été plus faibles en février et en mars, les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs ont déclaré une hausse de leurs ventes de 4,0 % au premier trimestre comparativement au quatrième trimestre de 2001, alors que leurs ventes avaient progressé de 7,3 %. Des programmes promotionnels très attrayants, comme des plans de financement à 0 %, proposés au cours de l'automne de 2001, ont été à l'origine de ces bons résultats trimestriels. Dans l'ensemble, les ventes du secteur de l'automobile ont crû de 3,7 % au premier trimestre par rapport au quatrième trimestre de 2001. Au premier trimestre, les consommateurs ont accru leurs dépenses dans le secteur de l'automobile de 8,4 %, comparativement à la même période en 2001.

En mars, les ventes des magasins de meubles ont rebondi de 0,7 %, après avoir reculé de 1,6 % en février. Malgré une croissance plus lente au cours des trois premiers mois, les ventes de ces établissements ont crû de 3,1 % par rapport au résultat enregistré au trimestre précédent et de 10,6 % comparativement aux ventes du premier trimestre de 2001. Les mises en chantier, qui stimulent les ventes des magasins de meubles, se sont accrues de 6,8 % en 2001. Les magasins de meubles réalisent environ 40 % de leur chiffre d'affaires grâce aux ventes d'électroménagers et de meubles et approximativement 30 % de leur chiffre d'affaires provient de la vente d'appareils électroniques pour le foyer et d'ordinateurs.

Les dépenses des consommateurs dans les magasins de marchandises diverses ont légèrement

diminué en février et en mars. Toutefois, au premier trimestre, les ventes de ces établissements ont été supérieures de 3,0 % aux ventes enregistrées durant le quatrième trimestre de 2001. Les ventes enregistrées par les magasins de marchandises diverses au premier trimestre ont augmenté de 4,1 % par rapport au premier trimestre de 2001. Cette hausse trimestrielle d'une année à l'autre s'explique en partie par l'ouverture de nouveaux grands magasins dans ce secteur. Les ventes des grands magasins ont progressé de 7,8 % au cours du premier trimestre comparativement au premier trimestre de 2001.

Les magasins de vêtements ont perdu du terrain au premier trimestre. Les ventes de ces magasins ont stagné (-0,1 %), après avoir progressé de 3,8 % au quatrième trimestre de 2001. En raison d'importants rabais accordés par les détaillants en janvier, les prix des vêtements et des chaussures ont fléchi de 0,5 % au premier trimestre comparativement au trimestre précédent. Parmi tous les secteurs de la vente au détail, les magasins de vêtements ont affiché la plus faible progression des ventes d'une année à l'autre (+3,2 %) au premier trimestre.

Trimestre dynamique pour la plupart des provinces

Les ventes au détail ont progressé à un taux d'au moins 2,0 % dans la plupart des provinces pour un deuxième trimestre consécutif. À l'exception de la Nouvelle-Écosse (+3,6 %) et de Terre-Neuve-et-Labrador (+0,5 %), toutes les provinces ont affiché une croissance de leurs ventes au détail allant de 2,0 % à 3,0 % au premier trimestre.

Indicateurs connexes pour avril

Le nombre total d'emplois a continué de croître en avril (+0,2 %), après avoir bondi de 0,6 % en mars. Les nouveaux emplois créés en avril étaient des emplois à temps plein. Des chiffres provisoires provenant du secteur de l'automobile indiquent une hausse du nombre de véhicules automobiles neufs vendus en avril. Cette augmentation neutralise partiellement le recul de 3,8 % observé en mars. Le nombre de mises en chantier a chuté de 11,3 % en avril par rapport à mars, mais demeure supérieur de 14,9 % au résultat enregistré en avril 2001.

Données stockées dans CANSIM: tableaux 080-0001 à 080-0005.

Le numéro de mars 2002 de la publication *Commerce de détail* (63-005-XIB, 16 \$ / 155 \$) paraîtra sous peu. Voir *Pour commander les produits*.

Le communiqué sur les ventes au détail d'avril paraîtra le 20 juin.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec le Service à la clientèle au (613) 951-3549 ou composez sans frais le 1 877 421-3067 (*detaillantsinfo@statcan.ca*). Pour obtenir des renseignements analytiques sur ce

communiqué ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Paul Gratton au (613) 951-3541 (*paul.gratton@statcan.ca*), Division de la statistique du commerce.

Ventes au détail

	Mars 2001 ^r	Décembre 2001 ^r	Janvier 2002 ^r	Février 2002 ^r	Mars 2002 ^p	Février à mars 2002	Mars 2001 à mars 2002
données désaisonnalisées							
	en millions de dollars					var. en %	
Aliments	5 244	5 413	5 405	5 447	5 436	-0,2	3,7
Supermarchés d'alimentation et épiceries	4 855	4 999	4 987	5 027	5 016	-0,2	3,3
Tous les autres magasins d'alimentation	389	414	418	420	419	-0,2	7,9
Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	1 179	1 249	1 281	1 287	1 297	0,8	10,1
Vêtements	1 311	1 367	1 351	1 360	1 338	-1,7	2,1
Magasins de chaussures	143	159	153	151	145	-4,3	1,4
Magasins de vêtements pour hommes	120	116	121	117	116	-0,2	-3,0
Magasins de vêtements pour femmes	403	400	393	402	398	-0,8	-1,1
Autres magasins de vêtements	645	693	685	691	678	-1,8	5,2
Meubles	1 355	1 488	1 489	1 465	1 475	0,7	8,8
Magasins de meubles et d'appareils ménagers	1 104	1 210	1 195	1 183	1 190	0,6	7,8
Magasins d'accessoires d'ameublement	251	278	294	283	285	0,8	13,5
Véhicules automobiles	9 409	10 017	10 251	10 188	10 168	-0,2	8,1
Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	6 128	7 001	7 099	7 024	6 944	-1,1	13,3
Stations-service	1 928	1 620	1 734	1 737	1 834	5,6	-4,9
Magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services	1 352	1 396	1 419	1 427	1 390	-2,6	2,8
Magasins de marchandises diverses	2 688	2 737	2 795	2 793	2 782	-0,4	3,5
Magasins de détail non classés ailleurs	2 549	2 673	2 682	2 697	2 696	0,0	5,8
Autres magasins de produits semi-durables	737	793	774	780	783	0,5	6,3
Autres magasins de produits durables	645	648	649	651	656	0,8	1,7
Autres magasins de vente au détail non classés ailleurs	1 168	1 232	1 259	1 267	1 257	-0,7	7,7
Total, ventes au détail	23 735	24 946	25 255	25 239	25 193	-0,2	6,1
Total, excluant les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	17 606	17 945	18 156	18 214	18 249	0,2	3,7
Provinces et territoires							
Terre-Neuve-et-Labrador	409	414	423	427	417	-2,4	2,1
Île-du-Prince-Édouard	106	108	111	110	111	0,9	5,0
Nouvelle-Écosse	716	744	766	764	779	1,9	8,7
Nouveau-Brunswick	584	603	616	609	625	2,6	7,0
Québec	5 434	5 711	5 651	5 769	5 776	0,1	6,3
Ontario	8 971	9 426	9 640	9 460	9 462	0,0	5,5
Manitoba	808	847	869	879	866	-1,5	7,2
Saskatchewan	688	724	734	728	734	0,8	6,7
Alberta	2 823	3 008	3 079	3 082	3 034	-1,6	7,5
Colombie-Britannique	3 115	3 273	3 273	3 317	3 300	-0,5	5,9
Yukon	28	34	37	34	33	-2,7	16,2
Territoires du Nord-Ouest	36	38	40	43	40	-8,0	9,8
Nunavut	16	16	16	16	17	5,0	5,1

^r Données révisées.

^p Données provisoires.

Ventes au détail

	Mars 2001 ^r	Février 2002 ^r	Mars 2002 ^p	Mars 2001 à mars 2002
données non désaisonnalisées				
	en millions de dollars			var. en %
Aliments	5 335	4 834	5 504	3,2
Supermarchés d'alimentation et épiceries	4 966	4 468	5 084	2,4
Tous les autres magasins d'alimentation	369	366	421	14,0
Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	1 153	1 183	1 258	9,2
Vêtements	1 126	894	1 132	0,5
Magasins de chaussures	115	90	112	-2,8
Magasins de vêtements pour hommes	95	72	89	-6,9
Magasins de vêtements pour femmes	350	273	345	-1,4
Autres magasins de vêtements	566	459	586	3,7
Meubles	1 255	1 138	1 336	6,4
Magasins de meubles et d'appareils ménagers	1 024	918	1 080	5,5
Magasins d'accessoires d'ameublement	232	220	256	10,5
Véhicules automobiles	9 470	7 982	9 675	2,2
Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	6 446	5 427	6 720	4,2
Stations-service	1 823	1 488	1 779	-2,4
Magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services	1 201	1 067	1 177	-2,0
Magasins de marchandises diverses	2 362	2 033	2 442	3,4
Magasins de détail non classés ailleurs	2 170	1 998	2 286	5,4
Autres magasins de produits semi-durables	578	533	606	4,8
Autres magasins de produits durables	529	484	538	1,6
Autres magasins de vente au détail non classés ailleurs	1 062	981	1 143	7,6
Total, ventes au détail	22 871	20 063	23 635	3,3
Total, excluant les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	16 425	14 636	16 915	3,0
Provinces and territoires				
Terre-Neuve-et-Labrador	402	321	390	-3,1
Île-du-Prince-Édouard	92	80	95	2,7
Nouvelle-Écosse	680	604	726	6,8
Nouveau-Brunswick	550	467	569	3,5
Québec	5 282	4 504	5 468	3,5
Ontario	8 541	7 484	8 756	2,5
Manitoba	794	717	831	4,7
Saskatchewan	651	581	675	3,7
Alberta	2 737	2 459	2 874	5,0
Colombie-Britannique	3 059	2 770	3 162	3,4
Yukon	26	25	29	11,3
Territoires du Nord-Ouest	40	38	43	8,3
Nunavut	16	13	17	5,1

^r Données révisées.

^p Données provisoires.

NOUVEAUX PRODUITS

Statistiques du détail, premier trimestre de 2002
Numéro au catalogue: 23-603-XIF (34\$/112\$).

Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.

Les numéros au catalogue se terminant par: -XIB ou -XIF représentent la version électronique en vente sur Internet, -XMB ou -XMF, la version micro-fiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB, la version électronique sur disquette et -XCB, la version électronique sur CD-ROM.

Pour commander les produits

Pour commander les produits par téléphone:

Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou de MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez: **1 800 267-6677**
Pour les autres pays, composez: **1 613 951-7277**
Pour envoyer votre commande par télécopieur: **1 877 287-4369**
Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte: **1 800 700-1033**

Pour commander par la poste, écrivez à: Gestion de la circulation, Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 7 % de TPS et la TVP en vigueur.

Pour commander par Internet: écrivez à order@statcan.ca ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada (www.statcan.ca) sous les rubriques *Produits et services* et *Publications payantes* (\$).

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.

Catégorie 1 - 001F (Single) 11-0110-1001 (00044013)

Le Quotidien
Statistique Canada

Le jeudi 6 juin 1997
Heure des affaires à 8 h-10h

PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

- **Transport urbain, 1996** 2
Malgré la priorité accordée aux services de transport urbain, les Canadiens y ont de moins en moins recours. En 1996, les Canadiens ont effectué un voyage moyen de 10,2 déplacements par semaine en transport urbain, soit le niveau le plus bas enregistré au cours des 25 dernières années.
- **Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996** 5
Alors que la croissance des dépenses et des emplois, la hausse de la productivité des entreprises canadiennes en 1996 a été considérablement ralentie.

AUTRES COMMUNIQUÉS

- Indice de l'offre d'emploi, mai 1997 10
- Énergie sur les anticipations à court terme 11
- Production d'énergie, avril 1997 11

NOUVELLES PARUTIONS 12

Statistique Canada / Statistic Canada / Canada

Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001F.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10^e étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>.

Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à listproc@statcan.ca. Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez: subscribe quotidien prénom et nom.

Rédactrice: Marie-Claude Leduc (613) 951-1115, ledumar@statcan.ca

Chef de la Diffusion officielle: Madeleine Simard (613) 951-1088, madeleine.simard@statcan.ca

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2002. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source: Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire: Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001F au catalogue, date et numéros de page.